

SAKYAMUNI'S
ONE HUNDRED FABLES



Translated and annotated by
TETCHENG LIAO
Doctor of Laws of the University of Paris

SAKYAMUNI'S
ONE HUNDRED FABLES



Translated and annotated by
TETCHENG LIAO
Doctor of Laws of the University of Paris

CONTENTS

| | Page |
|--|------|
| Preface | I |
| Prologue | III |
| 1. The stupid man takes salt | 1 |
| 2. The stupid man stores up milk | 2 |
| 3. The head is broken with pears | 3 |
| 4. The wife pretends to be dead | 4 |
| 5. Getting thirsty on seeing water | 5 |
| 6. The dead son is about to remain in the house | 6 |
| 7. One reckons another man to be one's elder brother | 8 |
| 8. A rustic steals clothes from the palace treasury | 9 |
| 9. The father's virtues are praised | 10 |
| 10. Three-storied house | 11 |
| 11. The Brahman kills his son | 13 |
| 12. The boiled black - rock honey syrup | 15 |
| 13. Commenting on someone's quick temper | 16 |
| 14. Offering the guide up as sacrifice to God | 17 |
| 15. The physician gives medicine to the princess to made her grow up faster | 18 |
| 16. Water the sugar - cane | 20 |
| 17. A debt of half a cent | 21 |
| 18. Grind a knife upstairs | 22 |

| | Page |
|---|------|
| 19. Loss of a silver bowl by boat | 23 |
| 20. The king was said to have given rein to cruelty | 25 |
| 21. A woman longs for a second child | 27 |
| 22. Get lignaloes from under the sea | 28 |
| 23. The thief steals embroidered satin to wrap up worn clothes and rags | 29 |
| 24. To cultivate the boiled sesame | 30 |
| 25. The fire and the water | 31 |
| 26. The king's blinking habit is imitated | 32 |
| 27. Dress whip wounds | 33 |
| 28. Change the wife's nose | 34 |
| 29. The poor man burns his coarse woollen clothing | 35 |
| 30. The sheep — farmer | 36 |
| 31. Mason wanted | 38 |
| 32. A trader steals gold | 40 |
| 33. Hacking a tree down for fruit | 41 |
| 34. To send pure spring water | 42 |
| 35. The mirror in a valuable case | 44 |
| 36. To blind an immortal | 45 |
| 37. To kill a herd of cattle | 46 |
| 38. Yelling at water | 47 |
| 39. House painting | 48 |
| 40. To cure baldness | 49 |
| 41. Pisacah devils | 50 |
| 42. The trader and the dead camel | 52 |
| 43. To grind a big stone | 53 |
| 44. Eating half a pancake | 54 |

| | Page |
|--|------|
| 45. The slave guards the door | 55 |
| 46. To steal the yak | 57 |
| 47. The poor man crows like a duck | 59 |
| 48. The fox was hit by a snap of twig | 60 |
| 49. Argument on the subject of hair | 61 |
| 50. To cure a hunchback | 62 |
| 51. A maid and her five masters | 63 |
| 52. The musician | 64 |
| 53. The master's aching legs | 65 |
| 54. The snake's argument | 66 |
| 55. To be a king's barber | 67 |
| 56. To ask nothing | 68 |
| 57. Treading on the Elder's mouth | 70 |
| 58. The two brothers and their inheritance | 71 |
| 59. Watching urn making | 73 |
| 60. Seeing the shadow of gold at the bottom of a pond | 74 |
| 61. Brahma's disciple can create all things | 75 |
| 62. The patient eats the pheasant meat | 76 |
| 63. An actor wearing a demon's garment | 78 |
| 64. An evil demon in the old house | 80 |
| 65. Five hundred happy pills | 81 |
| 66. Reading the sailing methods | 85 |
| 67. A bet over a cake | 86 |
| 68. Bearing a grudge against one another | 87 |
| 69. The man eats quickly | 88 |

| | Page |
|---|------|
| 70. To taste apples | 89 |
| 71. The man who turned blind | 90 |
| 72. An operation on the mouth | 91 |
| 73. The horse was dead | 92 |
| 74. Becoming a common monk | 93 |
| 75. The camel and the jar are both lost | 94 |
| 76. The farmer longed for the princess | 95 |
| 77. To milk a donkey | 96 |
| 78. The son's trips | 97 |
| 79. Carrying chairs for the king | 98 |
| 80. To take an enema | 99 |
| 81. Getting bitten by a bear | 101 |
| 82. The cultivation of the land | 102 |
| 83. A female monkey | 103 |
| 84. Dogs were beaten when the lunar eclipse happened | 104 |
| 85. The woman who had sore eyes | 105 |
| 86. The father and his son's earrings | 106 |
| 87. The robber's joy | 107 |
| 88. The female monkey and a handful of beans | 108 |
| 89. The gold weasel | 109 |
| 90. Picking up money | 110 |
| 91. The poor want to have as much as the rich | 111 |
| 92. The child gets happy pills | 112 |
| 93. The old woman caught a bear | 113 |
| 94. The man and the sewer | 114 |
| 95. A dove | 115 |

| | Page |
|---|------|
| 96. Pretending to be blind | 116 |
| 97. The woollen coat was robbed by the wicked thief | 117 |
| 98. A boy caught a big turtle | 118 |
| Epilogue | |